

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://inazawa-ifa.main.jp>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Sobre a vacinação contra o novo coronavírus (Shingata Corona Virus Vaccine ni Tsuite)

A vacina contra a variante Ômicron do novo coronavírus podem produzir efeitos tais como prevenir o agravamento dos sintomas, aumentar a eficácia na prevenção do contágio e desenvolvimento da doença superando a vacina convencional, devido a presença de componentes que atuam contra a variante Ômicron.

Por favor, verifique a forma de agendamento e outros detalhes no folheto explicativo anexado ao cupom de vacinação.

Essas informações foram atualizadas no dia 06/10/2022, de acordo com as diretrizes do Governo podendo sofrer alterações em seu conteúdo. Favor verificar as informações mais recentes através do site de nosso município.

▼Público-alvo da vacinação: Pessoas que correspondem a todos os seguintes requisitos.

•Pessoas acima de 12 anos com o registro de residente no Município de Inazawa e que já receberam a vacinação inicial (1ª e 2ª dose).

•Pessoas com mais de 5 meses de intervalo após a última vacinação (2ª, 3ª ou 4ª dose).

※Com exceção das pessoas que já receberam a vacina contra a variante Ômicron.

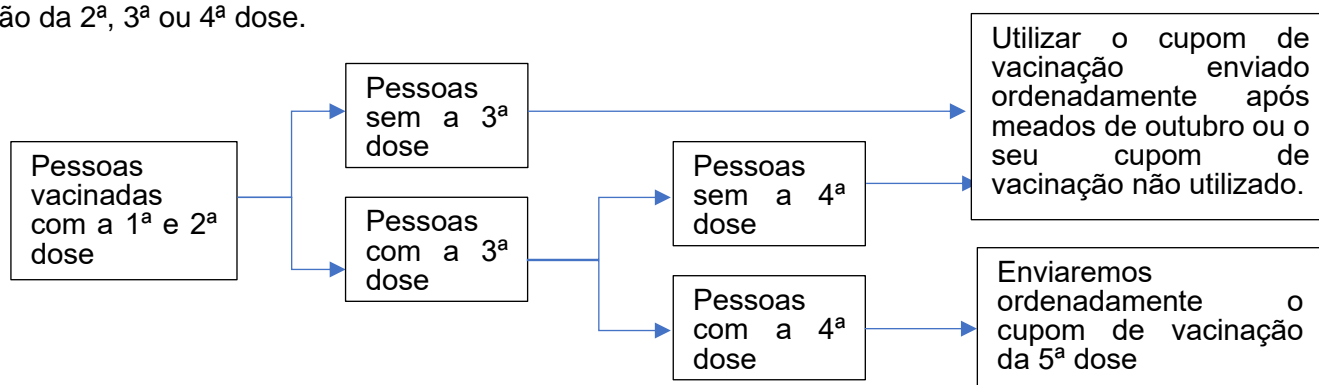
▼Local: Vacinação individual/ Instituições de saúde colaboradoras deste município (46 instituições)

Vacinação coletiva (destinado às pessoas com mais de 18 anos) / Hospital Municipal e Centro de Saúde.

▼Vacina utilizada: de 12 à 17 anos/ Vacina fabricada pela Pfizer ou Moderna

※Na vacinação coletiva será por regra utilizada a vacina fabricada pela Moderna (poderá haver alteração de acordo com o fornecimento)

▼Período de envio do cupom de vacinação: Será enviado ordenadamente de acordo com a data e o ano de vacinação da 2ª, 3ª ou 4ª dose.



▼Data de início do agendamento: Favor agendar após verificar no calendário o intervalo de 5 meses após a vacinação da dose anterior, assim que receber o cupom de vacinação.

▼Como agendar: Vacinação individual/ Varia de acordo com a instituição de saúde. Mais detalhes, favor verificar o site de nosso município.

Vacinação coletiva/ Agendamento pela internet ou ligando para a Central de Atendimento sobre a vacinação.

Central de Atendimento para o agendamento da vacina contra o novo coronavírus do Município de Inazawa 0120-542-500

Horário de atendimento: Domingo à sexta (exceto feriados), das 09h00 às 18h00.

- Para as pessoas que se mudaram para o Município de Inazawa após receberem a 2ª, 3ª ou 4ª dose da vacina

Favor comparecer no Centro de Saúde passado 5 meses após a 2ª, 3ª ou 4ª dose da vacina que iremos emitir o cupom de vacinação.

※ Horário de funcionamento: Dias úteis, das 08h30 às 17h15.

Trazer: ① Atestado de vacinação da 2ª, 3ª e 4ª dose; ② Documento de identificação; ③ Documento que comprove o My Number.

※ Não será emitido o cupom de vacinação caso não seja possível a confirmação do histórico de vacinação. Favor trazer o atestado de vacinação ou o registro de vacinação emitido pelo município em que se encontrava o atestado de residência quando se submeteu à vacinação.

Treinamento de transmissão do sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres (Dōhōkei Bōsai Gyōsei Musen no Kunren Hōsō)

- Treinamento do alerta emergencial de terremotos

Nosso município está desenvolvendo um sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres com o objetivo de comunicar a todos informações de urgência tais como terremotos, ataque armado, etc. Realizaremos um treinamento de transmissão para confirmar a transmissão das informações em caso de emergência como segue abaixo:

▼ Data e horário: 02/11(quarta), por volta das 10h00.

[Conteúdo da transmissão] ① “Realizaremos a partir de agora, um treinamento de transmissão.” ② Sinal de alerta → “Alerta emergencial de terremoto. Grande terremoto. Grande terremoto. Este é um treinamento de transmissão.” (Repetido 3 vezes) ③ “Aqui finalizamos o treinamento de transmissão”

Quando ouvir o boletim emergencial de terremoto:

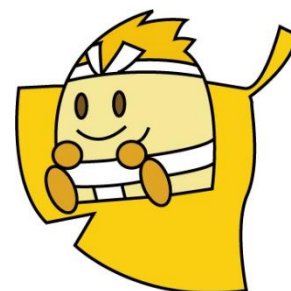
① Em primeiro lugar, se abaixe.	② Proteja sua cabeça.	③ Não se mova!
		

- Teste simultâneo em todo o país para divulgação de informações pelo sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres (Dōhōkei Bōsai Gyōsei Musen wo Mochiita Zenkoku Issei no Jōhō Dentatsu Kunren)

▼ Data: 16/11(quarta), por volta das 11h00.

[Conteúdo da transmissão] “Este é um teste do J-ALERT” (3 vezes)

- Contato: Divisão de Gestão de Crises da Prefeitura, 0587(32)1275.



EVENTOS

Festival das Folhas Amarelas do Ginkgo de Sobue (Sobue Ichō Kōyō Matsuri)

▼ Local: Sobue Gin'nan Park e Templo Yusenji (Sobue-chō, Yamazaki)

● Contato: Departamento Administrativo da Comissão Organizadora do Festival das Folhas Amarelas do Ginkgo de Sobue (na Câmara de Comércio e Indústria de Sobue-cho), 0587-97-5800.

□ Espaço do Sobue Gin'nan Park

▼ Conteúdo: Cerimônia de abertura e arremesso de bolinhos de arroz (mochinage) (dia 19 (sábado), às 08h45), Trenzinho de pedal (dia 19 (sábado) e 20 (domingo)), doação de sangue (dia 19 (sábado)), espaço para subir em um carro do corpo de bombeiros (dia 23 (feriado)), Yamazaki Jizouji Daiko (dia 27 (domingo)), confecção de porta copo com madeira de Ginkgo e degustação de Gin'nan (sábados, domingos e no feriado), diversos eventos, venda de produtos locais e outras atrações.

□ Espaço do Templo Yusenji

▼ Conteúdo: Show interativo com o Inappi (dia 27 (domingo)), espaço de chá verde (sábados, domingos e feriado), diversos eventos no palco, venda de produtos locais e outras atrações.

□ Eventos em ambos os espaços

▼ Concurso de desenho com o tema Ginkgo, concurso de fotografia e haiku, stamp rally

※ As inscrições para cada evento será realizada na sede do espaço do Sobue Gin'n'an Park. O stamp rally será realizado somente nos sábados, domingos e no feriado.

□ **Iluminação das árvores de Ginkgo (realizado em ambos os espaços)**

▼ Data: 19/11(sábado) à 26/11(sábado), das 17h00 às 20h00.

▼ Outros: Será realizado a cerimônia para acender a iluminação do Sobue Gin'n'an Park no dia 19 (sábado), a partir das 17h00.

Acesso ao local:

Além do ônibus de transporte gratuito que estará circulando aos sábados, domingos e no feriado durante o festival, haverá também um estacionamento temporário, favor utilizá-los. Detalhes sobre os horários de circulação dos ônibus e outras informações, favor verificar o site do festival.

● Locais de partida e chegada dos ônibus de transporte gratuito. ※ Somente aos sábados, domingos e no feriado.

Templo Yusenji, Ginásio Esportivo de Sobue-cho e AIKOKU ALPHA. ※ No AIKOKU ALPHA, com exceção do dia 23 (feriado).



Impostos do mês de Novembro (Juichigatsu no Zeikin)

Imposto do Seguro Nacional de Saúde (5ª Parcela)

Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (5ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (5ª parcela)

O prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é até o dia 30 de Novembro (quarta).

Atendimento em Português no Município de Inazawa

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do

Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1125)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

Próxima consulta será no dia

2,16 dezembro

[O Horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro] (Kugatsukara Porutogarugo niyuru Sōdan no Jikan ga Kawarimasu)

O horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro

Até o mês de Agosto: Das 09h30 às 12h30

A partir do mês de Setembro: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura

Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

※ Favor prestar atenção, pois não será realizada consultas no mês de novembro.

Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Horário de atendimento: Em Português e Japonês de segunda à sábado, das 10h00 às 18h00.

Em Espanol nas segundas, quartas e sextas-feiras, das 13:00-18:00

※ Em relação aos outros idiomas (inglês, filipino, tagalo, vietnamita, nepalês, indonésio e tailandês), pedimos para que verifiquem na homepage.

☆ Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <http://www2.aia.pref.aichi.jp/>